

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG,

Megjelen minden szerdán és szombaton este  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Wekerle-tér 502.

Felolvasó szerkesztő:  
Dr. Buza Barna.

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, félévre 5 korona,  
negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egyes szám ára 10 fillér.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál, Wekerle-tér 502  
Hirdetéseket a legutányosabb árban közlünk.

## Utóhangok.\*)

Mindenkinek egyéni nézetét tisztelem. Sőt azt is hinné kész vagyok, hogy vannak emberek, akiknek suggestív hatása alatt egyesek babonás ragaszkodásra indíthatnak.

És nyíltan kimondom, hogy az ily jelenségeket, ha azok őszinték és igazak, becsülni is tudom.

Nincs, és sohasem volt gondolatomban sem, hogy hibáztassam azt, ha valaki jóltevőjének, vagy volt urának odaadó, mondjuk, lángoló szeretettel adózik.

De egygyet megkövetelhetünk, hogy ha az illető áradósaival a közönség elébe lép, azt oly alakban tegye, hogy az által mások esetleg maga a vármegye közönsége feszélyezett helyzetbe ne hozassanak. És hogy különösebben a vármegye története kútfőit képező folyóiratok a személyi szuszceptibilitásból eredő túlhajtásoktól megóvassanak.

Személyes kérdésekkel nem szívesen foglalkozom. Hogy a személyeskedés útját nem keresem, azt a lefolyt időszak bőven igazolja.

De ha vannak dolgok, amelyek nem csak az én személyem, de azt hiszem a vármegye érdekéből is kihívják a kritikát, — miután más nem teszi, — igénytelenül bár, de mégis felszólalni szükségesnek tartom.

\*) Előkelő kézből kaptuk, s szívesen közöljük ezt a kitérő cikket. Szerk.

## TÁRCA.

Czerjék Anna.

A „Felsőmagyarországi Hírlap” eredeti tárcája.  
Írta: Szemere Emil.

Leverem závarját a letűnt időnek, hátha lennék ottan valamelyes képet, mi nem hideg gyémánt sugárból van fűtve, — szívemre találna, áthatna melege.

Pestmegyére száll le, Péczel falujának udvarházában pihen meg képzetem.

Czerjék vég fírsarja, Pestmegye alispánja ott ül a tornácban, bőrzött nagy székben, s fontolgatva ereszt öblös tajték pipából egy-egy füstöt szélnek, mintha attól féltne, hogy a gondolatát elárulja Bécsnek, vagy a felett tőpreng, hogy nemzetségének, mit több nagy század ős erőben látott, nincsen már több ága, csakis egy virága.

De minő virág volt! Liliomnak vélnéd, mit legkisebb szellő lenget ide-oda. Igen, liliom volt, karesu és hajlékony, — az volt a termete, de szilárd a lelke, mi csak egyszer virít, de egész életre. Most nyílik ki éppen kis korall ajkain a pinkadó hajnal legelső mosolya, a tiszta szerelem legelső rózsája. Holló fényben úszó haja esigázó fűrten hull alá, sőtét két szemének harmatos gyön-

gye hivatalos lapjában — itt is felhatalmazás nélkül és a lap rendeltetésétől eltérőleg — kiöntötte lelke áradó érzelmait: az »Adalékokat« mint történeti munkát, ezektől meg kellett kimélnie.

Mert tettét a vármegye különböző érzelmű és gondolkozású és az itéletre hivatott nagyközönsége előtt azzal sem indokolhatja: *hogy ötlet és az »Adalékokat,« a volt főispán »becézgette.«*

Az »Adalékok« sem nem a szerkesztő, sem nem a volt főispán privát orgánuma, s ezért a »becézgetés« lehet neki öröm, és az »Adalékoknak« lehetett hasznos, de ez mind nem indok arra, hogy azok hasábjain oly közlemények foglalhassanak helyet, amelyek legenyhébb itélet mellett is, az az ellenkező nézetben levőkkel szemben izléstelenek és a legnagyobb részben túlzottak.

Az mondatik az Adalékokban, hogy: »M. I. ez előtt 19. évvel mint érkező főispán, Zemplénvármegyében harccal kezdte. És most mint távozó főispán, békét hagy örökül utódainak.«

Ki tudná, mit akar ezzel mondani a szerkesztő úr? Mink, akik az új rendszernek őszinte hívei vagyunk,\*), igen is a békét hirdetjük.

Hiba, hogy az »Adalékok« szerkesztője, ki egyszersmind vármegyei főszámvéző is, át nem érezte az új rendszer követelményeit.

\* T. i. nem mi, hanem a cikkíró úr. Szerk.

gyén szegyenkezve török meg a fénylő nap sugara.

Szemere Pál patvarista szíve sem volt jégből, de ha lett volna is, rég felolvastá azt Anna kék szemének égető sugara. S bár szívében térdelt, mint tizennegyedik Lajos királynak közzvényes abbéja, de néma volt ajka, azt hitte, hogy a földnek nincs a mennyhez joga, oly magasnak látta, mint fűszál a tölgyet, oly elérhetlennek, mint porszem az eget.

Tengeren hányatott sajkás volt reménye, sokszor a kétely, a tenger hulláma, majdnem elmeríté, majd új erőt gyűjtve, szilárd akarattal evez a part felé. Abránd szívárványos egét meg-meg lopya, mint menyői zene, lopódzott szívébe ilyenkor az Anna szerelme s bú bájos képe mind tovább ragadta, fel a magas égbe, fel a esillagokba. Betelt vele lelke, minden gondolata. Számára a világ összes boldogsága egy szóban folyt össze s ez a szó volt: *Anna.*

Nyári illat suhan keresztül a légen, fel az égbe törő, játszi szellő lebben, közben meg-meg pihen egy-egy virágkelyhen, vad rózsá lugosa árnyékos hűsében. Fel-fel sóhaj olykor a tül telt szerelmem. Kézt a kézben tartva, mintegy áhitatba elmerülten ott ül Czerjék Anna, mellette Szemere, elnémult ajakkal, mert az

igaz szerelemnek, mert a boldogságnak nincs még a jegye, szava felfedezve.

— Janesi!

Ezen hangra fölrezen a szerelmes pár, költészet honából a rideg valóba.

— Parancsol tekintetes Alispán uram!

— Huzd meg a harangot esteli imára!

Összereglett az udvarház népe a megadott jelre, az ebédlőbe, mint a legnagyobb terembe minnek egy óriás kőkandalló a disze. — Hosszu tölgyfa asztal állott vele szemben, mellette, miként a katonák sorakoztak sorba karos tölgyfa székek, kézszen lakomára. Marcona ősziknek megfakult képei néztek le reája.

Előbb zsoldárokat énekeltek buzgón, majd imát rebegve tértek nyugalomra. Mily szép szokás volt ez!

Mert, ha egyéb nem is, Isten szerete fizte őket egybe.

Felvirradt a reggel megszokott mezében, az éj ép utolsó ásitott utána. Aztán széttekintett, mi újat láthatna, de mindent a régiben talála, vagy tetette magát, mert ott az a bimbó estétől reggelre, a szerető szívnek legmelyén rejtőzve rózsá vá nyílot ki, — és ha jobban figyel azt is észreveszi, hogy a tek, Alispán ur tajtja erősebben füstöl, mint annak szokása.

Kihívóan viszi olvasóit azon kérdések elé, hogy ugyan, hát miért is kezdte M. I. harccal főispánkodását?

A vármegye minden gondolkodó fia előtt tisztán áll a kérdés, de nem úgy a tájékozatlanok előtt.

Ehhez tehát magyarázat lenne szükséges, hogy a jövő nemzedék is értse a mondottakat.

*Ha M. I. igazán harccal kezdte, akkor a harci kedvét magával hozta.*

Mert azon időtájt — én úgy emlékszem s ezt a vármegye évkönyvei is igazolhatják, de a köztudatban máig is akként él — hogy itt a köztevénség minden terén munka és érdeklődés honolt; hogy a társadalmi élet minden paránya rangfokozatok nélkül, — csak azóta jött divatba a rang- és címkörség — karöltve, a jó harmónián buzgólkodott a közéletben, tekintet nélkül arra, ki melyik templomban dicséri Istent, ki melyik politikai pártnak a híve, korlátatlanul nyitva állottak előtte a sorompók, hogy legjobb tehetségei szerint szolgálhassa hazáját, megyéjét.

Köztudomású, hogy vármegyénk akkor azok közül tartozott, amelyeknek neve magasan állott a jó, az értékes közéleti mérték által honorált vármegyék sorában.

Hogy M. Istvánnak mégis ezen vármegyét »harccal« kellett megostromolnia, amelyhez a »Zemplén«, és most az »Adalékok«-nak is a szerkesztője adta a tárogatót

Ez nála izgalomnak jele, — lélek buvár mondja, ő feleljen érte. Bozontos szemölde, szeme nyíla felett ráncokba szedődik. Akárki mit mondjon, biztos, hogy haragszik. Annának kéz esőkját hidegen fogadja, mintha atyai szívét a dér esipte volna.

Megjő Szemere Pál, jó reggelt köszön s megáll katonásan a parancsot várva, mint kapitány előtt az utolsó baka, — oly feszesen állott. Megfeszül a dolmány izomdús termetén, látszik, hogy nem afféle ineci-fiincci legény.

— Kend a tilosba jár az a hír járja!

— Lehet, hogy ma tilos, lehet, az is marad, de hátha nem lesz az?

Csak úgy hümmög az alispán uram erre a válaszra.

— No hiszen ember a talpán, nem kártyás, iszákos; családja ellen sincs semmi kifogásom, de azért van kendnek egy fő hibája!

— Szabad tudni kérem?

— Kutya szegény kend!

— Ha megengedi tekintetes Alispán ur, nem osztom nézetét. A Tekintetes Alispán urhoz hasonlítva, igaz, hogy szegény vagyok, de ha mértékem az udvarseprő és házi boldond Purtek Jankó, — akkor én Krósus vagyok.

— Hm, és kend nem is számár, no de nem is szerény! (Mit mondana a tek, alispán ur a mai bibli-hubli fia-

ezt igazán kár volt az utókor részére megörökíteni. És kíváncsivá tenni az utódokat arra, hogy hát mi is volt a főispán érdeme ezen harcból kifolyólag, amelyért őt arcképestől együtt az Adalékokba helyezték.

De még kevésbé érthető, mi szándékoltatik mondatni azon bizonyosan hatásra utazó szavakban, a volt főispán békét hagy örökül utódainak.

Talán csak nem M. I. hozta létre a pártok közötti paktumot?

Megeshetik, hogy az adalékok szerkesztője és vármegyei főszámvévő a Széll kormányelnök érdemeit is M. Istvánnak adományozza.

*Az olyan békét, a minőt M. I. alkotott Zemplénvármegyében, nem szokták a történet lapjain érdemül feljegyezni.*

„Szélvészek és zivatarok”-ról is beszélnek az Adalékokban. Hogy fogják ezt érteni a késő unokák, akik nem lesznek ösmerősök azon különleges képességekről, miként készültek Zemplénvármegye nyugodt éghajlatán főispáni „Szélvészek” és „Zivatarok”?

Nem lesz aki megmagyarázza nekik, hogy ezek olyan mondva csinált „Szélvészek” és „Zivatarok” voltak, a melyek a főispáni kandalló mellől indultak ki, a főispáni beköszöntőkben ártatlan személyek és néha egyetek és társulatok ellen is irányítottak. A „Zemplén” hasábjain persze ily lélekemelő megnyilatkozások orkánszerűen megjelentek, és mert senki sem mert, vagy akart ellenőrizni, a főispán diadalról diadalra haladt, míg nem elérkezett a 19. év, a mikor is: az érdeme nagysága honorálva, az Adalékok hasábjain loyális hódolattal megörökítették! Utnak eresztvén a hoszu küzdelmekről hányatott sajkát, a viharoktól csendes és nyugalmas otthonába!

talságra, kik úgy henezegnek, mint a pollurás malacz garasos kötelén?) Elmehet kend! — Várjon! Kimegy kend a tanyára, aztán nyitva tartsa kend a szemét, és ne bámulja kend nekem a holdat fényes nappal, érti! Hüüm, fenegyerek, utoljára is elviszi a lányomat! No majd meglátjuk! Sok pillangó, méh és darázs ropkedi és dongja körül a virágot.

— Kedves Apuskám, ugy-e szeretted te a kis lányod?

S karjait nyaka körül fonva esőkolgatja.

— Éredj te kis macska, már bizony megint új ruha kell!

— Nem apuskám, csak kilovagolni szeretnék!

— Szívesen megengedem kis lányocskám!

S midőn ruganyosan lovára pattan, felsóhajt az öreg:

— Mért nem fiu!

Fogadni mernék, hogy a nők között nincs egy is, ki el ne találná, hová vágatott Anna. A nők finom, gyöngéd idegei szívdolgokban sokkal érzékenyebbek, mint a durvább agyagból gyurt férfiaké, bár azt hiszem, hogy jelen esetben a férfiak legnagyobb része szinte grantítja Anna szándékát. De ha mégis akadna oly vastag koponyájú magyar, ki nem eléggé találékony, annak meg-sugom, de csak úgy, hogy senki se hallja, hogy a kis hamis a tanyára lovagolt. Már pedig ha oda lovagolt, de csak azt szereti, ez kétszer kettő négy, s hogy bársony karjainak lágy üléseivel és ajkának mézével édesgette, az is hihető.

Kijelentem, hogy nem személyi ok vezérel kritikámban, mert ha személyi okból eredő jogosult kritikával akarnék élni, élebbnek kellene lennem.

De mert a legbántóbb méltatlanság sem hozott ki soha a kerékvágásból, most sem tudtak az egyéni érzelmek elragadni.

A mit mondok, öntudatos igazság. Hozzá tehetem még csak azt, hogy azt sem tartom helyes és ildomosnak, hogy a nem rég beiktatott kitűnő főispánunk beiktatási ebédjén elmondott pohárköszöntők az „Adalékok” hasábjain megörökítettessenek.

Az „Adalékok” hivatása tárgyilagosan, a valóságban híven feltüntetni azon közérzületet, a melylyel ez a vármegye Hadik Béla gróf főispánt fogadta.\*

Ha tovább akar menni és kritikát akar gyakorolni, amely a történeti igazság értékével bírhat, el kell mondania, hogy igenis demonstratio volt ezen fiatal, kitűnő főispán fogadtatása.

Tüntetett a vármegye, úgy, miként tette ezt egyszer már, 1861. évben Gr. Andrássy Manó fogadásával. Akkor is egy utált rendszertől szabadultunk és alkotmányos életünk hajnalának áldást hozó derengését éreztük.

Most is egy végzetesen téves — hogy ha nem bűnös — kormányzat és rendszer lezajlását és elhantolását reméljük. És boldog érzéssel, örömmel — nem is tudva, ki ő és mi ő — egy fiatal, — most már tudjuk, hogy nagy

\*) Nem is igen tudunk mi esudálkozni az Adalékok hízelgéseim. Megszoktuk már, hogy a történet muzsája is, utáni leány lett, s annak mondia a szépet, aki hatalmas és fizet.

Vagy pl. a Pallas Nagy Lexikona csak elég tudományos munkának tartja magát, s mégis úgy fel van benne magasztalva Bányfi Dezső, mintha ő lenne a harmadik honalapító. Mert akkor még Bányfi volt miniszterelnök, mikor írták. A következő pótkötet majd Széll Kálmánt fogja isteníteni, ha ugyan meg nem bukik addig.

*Szerk.*

Hogy minő volt a esők, mit írjam le? Ki szerelmes volt, ugy is tudja, ki pedig nem volt, (mert a föld ily szörnyszülötteteket is hord hátán) annak hasztalan magyarázom. — Mit mondhatnék neki? Hogy édes, hogy forró, hogy tavaszi szellő volt, mire köjben lebeg a fák susogó lombja, hogy villany szikra volt, mi az egész világot lángtengerre gyújtja, vagy hogy leszállt az ég, hogy malasztját hintse két szerető szívébe? Mindez hitvány kép és üres mázolás, messze a valótól, mint Vénusz esillaga a föld lakóitól.

— Édes Pálom, miért ez a felhő, félek zivatar lesz, hogy ha egyszer megnő?

— Édes atyád tudtomra adta, hogy tilosba járok és nem nekem virít Péczelnek rózsája, hogy a szegényeknek üröm a kenyere, már pedig a lánya nem termett ilyesmire.

— E miatt ne busulj, másé egy sem leszek, szívemnek élete csak a szíved lehet, boldogságot nekem csak a kezed adhat, s a halált választom, mintsem elhagyjalak. Aztán nagyon tévedsz, hogy ha te azt hiszed, hogy atyám nem tudja, miért ültem lóra, és hogy ide jöttem. Annál őt én sokkal okosabbnak hiszem. Mégis elengedtem. De egyre kérlek. Akkor kérd apámtól csakis a kezemet, ha az idő éret. Majd én értesítlek. Az öreg vastag nyaku, csak nehezen hajlik, de csak azt szereti, ki török s nem hajlik. Azért légy te kemény, ledorongol érte, de meglásd megszeret, az lesz a vers vége.

reményekre jogosító — főispánnak, minden tőlünk telhető külsőségeiben is bemutatni siettünk.

Ö

### Szilágyi Dezső.

Milyen semmi az ember!

Az egyik percben még a nagy Szilágyi, a magyar nemzet reménye bizodalma, büszkesége, örakuluma, hatalmas, erős, vas szervezete ül, — a másik percben egy tehetetlen, mozdulatlan, élettelen hústömeg, amelyet sietve kell eltakarítani, mert már rothadásnak indul.

Egy atom se hiányzik belőle, olyan egészen, mint volt: mi teszi hát némává, mozdulatlaná, feloszló hústömeggé? Mi az az élet, amely az egyik percben még erőtelj duzzad, eszmél és alkot, s a másik percben eltűnik és vissza nem tér többet soha? Mi az?

Az a csudás lángeleme, amelyet egy ország bámúlt és követett, egy pillanat alatt semmivé lett, mert a szív nem küldött már több vért az agyvelőbe.

Mig a vér befutja azt a rejtelmes tömeget, a koponyát betölti, addig zseni, addig lángész. Mihelyt egy pillanatra elhagyja a vér: élettelen, buta anyaggá lesz.

Milyen semmi az ember!

Megdöbbenve áll a magyar az összeomlott óriás előtt.

Hatalmas élet, hatalmas halál! Nem apródonkint fogyott, pusztult el, nem látta senki csak egy hajszálnyira is megfogyatkozni óriási testi és lelki erejét.

Nem fogyott el lassan, mint a gyertyaszál, — ledőlt egy hatalmas zuhanással, mint a fa, melyen vilám fut keresztül.

Az a zuhanás megrázta az egész magyar földet, átvonaglott tőle Magyarország teste, s megremegett minden, ami rajta él. És fájó, bús visszhangot ad rá az egész magyar közélet.

Kicsiny a mi lapunk ahhoz, hogy Szilágyi elparentálásában részt vegyen. Amit monduk, az csak az óriás összeomlásának viharától érintett fűszál susogása.

Nagy, nehéz, elhatározó napok következnek a magyarra, vészes, val-

Ezzel elvágatott haza, a széllal versenybe.

— No, kis cicusz, hol doromboltál?

— Ugy is tudja apus. — kinn voltam a tanyán, segitettem Pálnak a gazdálkodásban.

— Azt hiszem, melletted inkább patvarizálna?

— Azt gondolom magam is!

— Lányocskám, komolyan figyelmeztetlek, hogy egyelőre kéről hallani se akarok!

— De apuskám!

— Mondtam, s punktum!

Ha azt akarjuk, hogy egy házasság létre jöjjön, csak akadályokat gördítsünk elébe. Az emberi természet furesz rejtélye, de igaz, hogy minél nehezebb valamit elérni, annál inkább vágyik utána. Így magyarázom a szenvedélyt, mi az embereket a legmagasabb csúcsok megmásására készíti, így fejthető meg azon az emberiséget levetkőzött gyilkolási düh, mi milliókat áldozott fel, hogy eljárt a vole nem egyező felekezetek kiirtását elérje, innen a folytonos eredménytelen, de félbe nem hagyott kísérletezés a léghajózás terén.

Rajzolt az udvarlók, mintha méhkas lett volna Czerjék udvarháza. — Tetszetős volt a lány is, hát még hozomány! Fiu se osztozott, jó tanácsu anyós nem jött számitásba. Hídeg maradt Anna, s az udvarlók serege napról-napra fogyott, mint a nap heves, ha a tél közeleg.

Egy napon többen ültek Péczel udvarházba tornácán, egynehányan

ságos idők. Most érzi mindenki, hogy ezekre a fenyegető időkre gondolva legjobban ő benne biztunk. Mig ő közöttünk volt, nyugodtabban, bátrabban néztünk a jövő elé.

Tudta jól mindenik párt, hogy Szilágyi Dezső nem engedi bitangba a nemzet jogait, hogy a válság percében ott lesz az ő hatalmas elméje, s megvéd bennünket, mint megvédte már egyszer alkotmányunkat az el-sikkasztástól. És az a tudat ugy megnyugtató.

Most kételkedve tekintünk szét: ki fog majd vezetni biztos, erős kézzel vészben és viharban?

Hol a lángeleme, amely olyan megszűre kimagaslik, hogy világitó oszlopunk lehessen?

Bizony nem találjuk!

Híve volt a kiegyezésnek. Annak az alapján próbálta becsületes ügykezettel előre vinni hazája ügyét.

Nem sikerült neki. Rajta bizonyult be, hogy magyar miniszter csak az lehet, aki alázattal engedelmeskedik az osztrák parancsoknak. Akiben van hazaszeretet, önállóság, céltudatos törekvés, aki hazája javát, akárig szolgálja s nem Bécs érdekét, azt elkergetik, mint ahogy elkergették Szilágyi Dezsőt.

Vajjon mért maradt az után a keserű csalódás után is a kiegyezés híve? Mikor meggyőződött, hogy azon az alapon csak hátra mehet az ország, előre nem. Hogy az az alap nem szabad fejlődés, de hitvány rabszolgaság! Mért nem jött át akkor a függetlenség híveinek táborába?

Istenem, hát itt tehetett volna valamit a hazáért? Eyyel a nemzettel, amely nem tudt meg egyebet, csak alázatosan szolgálja Bécsnek?

Bécs erejével, a nemzet fásult közönyvével bizony az ő nagy szelme se tudott volna megbirkózni!

b. b.

### KOSSUTH SZOBOR.

— A Tokajban időző diákság a Zemplénmegyei Kossuth-szobor alap javára Tokajban a f. hó 11-én *Hovváth* János a tokaji szobor-bizottság elnökének felügyelete alatt a „*Betyár kendője*” c. népszínművet fogja előadni, az előadás után táncz lesz. Az előadásra felhívjuk a jótékonyeél

azon udvarlók közül, kiknek főügyességük a kigyalogolásban áll. Az alispán ur kedélye szép időt mutatott, s úgy tréfásan odaveti:

— Aki azt a kertet, két hold, egy nap alatt ekével felszántja, neki adom Péczelt.

Alig virrad a nap, az eke szarvánál ott áll Szemere Pál. Mikor reggel az alispán kijött szobájából, már egy negyede volt felszántva a kertnek.

— Mit csinálsz te öcsém?

— Péczelre pályázom!

— Egy kis papramorgó nem árt talán közbe?

— Köszönöm, nem kérek!

Délben ismét hívja, amint észre-

vette, hogy a kertje már félig fel-

van szántva:

— Gyere be ebédre!

— Köszönöm, van kenyér a zse-

bembem, szegény embernek elég az ebédre!

Délután kitekint, s ismét ujra hívja:

— Beteg találsz lenni, jöjj egy pohárra!

— Köszönöm alásan, nem szonja-

zom borra!

Az este a napot nem üelte még meg, mikor Szemere Pál\*) felszánta a kertet.

— Tied fiam Péczel és a lányom

[Anna.

Azt hiszem, náladnál nem bizhatom

[jobbba.

—

\*) Ezen Szemere Pál Szemere Pálnak, az írónak nagyapja volt.

érdekében a t. közönség figyelmét. A Tokaji szoborbizottság pedig még e hóban, Lajos napján fog a szobor javára széleskörű népi-ünnepséget később szüret után pedig a Tokaji két daloskör közreműködése mellett nagy szabású hangversenyt tartani. Hiszszük, hogy a város jótért és szépért lelkesülő tokaji közönség szépségszeggel fogja a hazafias célt a mulatság pártfogása által gyarapítani.

— **Thaly Ferenc** hirlapíró a *Nemzeti díszeségünk* c. könyvnek Zemplényvármegyének eladott példányai utáni nyereségből 100 koronát adott a Kossuth-szoborra, s ezt az összeget hazafias hangú levél kíséretében küldte be *Matolai* alispánhoz.

## HIREK.

### „Elnöklő főispán”

Kedves és tanulságos apróságot olvasunk a *Felsomagyarországi* c. kassai lapban Abaujmege főispánjáról. Sokak okulására ide iktatjuk:

**Ezentúl** — „elnöklő főispán.” A tegnapi városi közgyűlés egyhangúságát egy igen szép jelenet élénkítette meg. Ugyanis az egyik referens aljegyző a megelőző napi közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése alkalmából a többi között ezt a kitévél használta:

— *Mire a főispán ur ömeltősége.* Erre *Péchy* főispán, aki előkelő származása és állása dacára ellensége a manap divatos címkörságnak, az aljegyzőhöz fordulva, a jövőre nézve a következő korrekciót rendelte el:

— *Ezentúl kérem csak elnöklő főispán s nem főispán ur ömeltősége.*

Mire derék főispánunkat, aki a tudomány embere s nem híve az üres címeknek és frázisoknak, a jelenlevő bizottsági tagok lelkesen megjelénéztek.

Hasznos és üdvös tanulságot méríthetnek ebből az esetből mindazok, akiknek legkedvesebb mestersége minél hízogóbb titulusokat találni ki a nagy urak számára, s akiknél legkevesebb volt ha így szólították a vármegye urát: *imádott főispánunk ömeltősége.*

**Olvasóinkhoz.** Tisztelettel felkérjük lapunk mindazon olvasóit, kik még az előfizetést meg nem ujtították, avagy hátralékaikat ki nem egyenlítették, hogy úgy az előfizetést megújítani, mint a hátralékos előfizetést kiegyenlíteni sziveskedjenek. *A Felsomagyarországi Hirlap kiadóhivatala.*

— **Eljegyzés.** Náday Lajos, kir. főmérnök a MAV.-nál Miskolcon, eljegyezte özv. Csuka Dánielné, szül. Cseley Anna leányát Margitot.

— **Állami iskola Tavarnán.** A közoktatásügyi miniszter kimondta, hogy Tavarnán állami iskolát állít, s azt már a jövő iskolai évben megnyitja. Nagyon szép és helyes, de ez még csak egy csepp abból az áldásból, a miből egész záporra volna szükség. A tanfelügyelő tudunkkal 125 népiszkola államosítását hozta javaslatba. Az lenne helyes, ha valamennyit egyszerre keresztülvinnék. Mert ha így egyesével csinálják, akkor ezer esztendő múlva se lesz minden falunak állami iskolája. Pedig ez az új honfoglalás. Árpád apánk nem ezer esztendő alatt foglalta el a magyarok számára azt a földet, Mi is gyorsabban csinálhatnók.

— **A sárospataki fiataleág dr. Balagyi Géza** díszelnöksége alatt 1901 évi augusztus hó 11-én Sárospatakon a „Kossuth-kert”-ben a Sárospatakon felállítandó Kossuth-szobor alapja javára jótékonycélú zártkörű nyári táncmulatságot rendez.

— **Köszönet.** Drága jó anyám hirtelen elhunytá alkalmából szóban vagy írásban kifejezett s nagy fájdalomunkat enyhítő részvétet — nővéreim nevében is — ez uton mondom hálás köszönetet. Tisztelettel Tavarnán 1901. július 30. *Díszesgyh János*

— **Óriási vihar** dühöngött aug. 2-án délután *Czigand* és *Paczin* községek között, záporral, s nagy jégesővel, a mely a veteményeket tönkre tette. A kár igen nagy. A vihar fákat csavart ki, s házak fedelét lezújtotta. Egy ház *Paczinban* felgyújtotta a beléscapott villám. Külömben a vihar szele Ujhelyben is érezhető volt este 6—7 óra tájban, kis záporral együtt.

— **Rosz a szivar.** Búsan emlegetik, hogy hajdanában szabadságot csináltak forradalmakat a népek, ma már csak kenyéret.

Ugy vesszük észre, hogy nálunk még sajtóságosabb forradalom készül: se nem szabadságot, se nem kenyéret, hanem a szivarét.

Szörnyű nagy a panasz a kassai dohánygyárra, hogy kriminális rossz szivarokat készít, még pedig a minőségére és ára való minden tekintet nélkül. Ami különben díszletes demokratikus hajlamokra mutat, mert ha már rossz pl. a portorikó, nem lenne igazság, hogy a regalitás meg jó legyen. Az egyenlőség azt kívánja, hogy vagy minden szivar jó legyen, vagy valamennyi rossz, de minden személyválogatás nélkül.

Az egyenlőség csak ennyit kíván. — A szivarozók azonban elég méresek ennél tovább menni, s ők már határozottan azt kívánják, hogy minden szivar, kor, rang- és felekezeti különbség nélkül jó legyen.

És miután a szivarok nem teljesítik ezt a kívánságot, sőt ellenkezőleg mindnyájan, mintha összebészélték volna, a legszemtelenebb egyetértéssel botrányosan rosszak, hát a szivarozó közönség kizöng, s lehet, hogy azért, mert a szivar nem akar meggyulni, a közönség gyűl forradalmi lángra, s felperzselt a dohánygyárakat, vagy még valami rettenetesebbet tesz, pl. kimondja, hogy ezentúl csak csokoládéból fog szivar színi.

Hogy ilyen államháztartási szempontból végzetes sztrájk ki ne üssön: öszinte jó akarattal tanácsoljuk az összes szivarozóknak, hogy térjenek magukba, javuljanak meg, s ne ítőzzanak annyira a hamuvá válástól, hogy még égni se akarnak. Hiszen ugyanis az a közös sorsa mindnyájunknak, hogy hamuvá leszünk, s pár perccel előbb, vagy később, az már igazán egészen mindegy!

— **Szerencsétlenség.** A homonai pályaudvaron f. hó elsején reggel 7 és 8 óra között nagy szerencsétlenség történt, amelynek egy munkás ember esett áldozatul. A jelzet időben ugyanis *Brandsdorfer* Mayer szállítónak *Bureg* Mihály nevű szolgálója kocsiherák között két mozgásban levő kocsi közé szaladván az ütközők által a szó szoros értelmében összenyomatott s rögtön meghalt.

— **Czigányok garázdálkodása.** Mint tokaji tudósítónk írja, folyó hó elején virradóra ismeretlen kőbor cigányok a tarczali legelőről *Kiss* János és *Somogyi* András tarczai lakosoknak több lovat ellopták. Erélyes nyomozás van folyamatban. — Ugyancsak kőbor cigányok jártak Barancs községben, s ellopták *Szoták* Mihály és *Ungvári* István ottani lakosoknak 2—2 lovat s *Boka* Lajostól 2 kantárt 1 ostort s egy kis bundát.

— **A menyecske bűje.** Bekees községben történt az alábbi érdekes eset. Egy kevés vagyonnal rendelkező munkás ember kimentvén szerencsét próbálni Amerikába, fiatal feleségét sógora és komája gondjaira bízta. A szegény menyecske csak fonyadt, fonyadt, az egyedülálló keserveit mind át kellett fiatalon élnie, nem volt vigasztalója, nem volt aki az amugy is keserű életet csak egy pillanatra is meg-

édesítette volna. Ő pedig élni vágyott, még pedig nem egyedül. E vágyakozást megértette a falu egyik legénye s nemsokára titkon, epedő kellel élveztek a tiltott szerelem gyümölcseit. De csakhamar ennek is végének kellett lenni, mint minden igaz szerelemnek, mert a koma, meg a sógor rajtakapták a szerelmeket, a szegény menyecskét, miután a legényt szabadon hagyták távozni, úgy elverték a felelőségük s kötelességük tudatában, hogy nagy betegesen fekszik. A koma meg a sógor ellen pedig az elkeseredett menyecske megtette a bűnügyi följelentést.

— **Mérsékelt áru vasuti jegyek.** A m. királyi államasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a Szent István ünnepnap alkalmából a m. kir. államasutak, valamint a kassai-oderbergi vasut magyar vonalainak összes állomásairól — az üzemiükben álló összes helyi érdekű vasutak állomásainak kizárásával — Budapestre mérsékelt áru menettérti jegyek adatnak ki olyképp, hogy az utasok az I. kocsiosztályban két II. osztályú a II. kocsi osztályban két III. osztályú egész jeggyel, a III. osztályban pedig egy II. osztályú rendes menetjeggyel Budapestre és vissza utazhatnak. Gyorsvonaton megfelelő gyorsvonatu jegyek váltandók. Ezen jegyek f. évi augusztus hó 15—20. napján — az utóbbi napon azonban csak a reggeli órákban — Budapestre közlekedő valamennyi személyszállító vonatához (az expresszvonatok kivételével) kiadandók; a visszautazásnak pedig augusztus hó 21-én este induló utolsó vonattal meg kell történnie. Ezen jegyekkel augusztus 20-ika előtt visszatérni nem lehet; azokkal utmozsakitásnak sem mennek, sem jövet helye nincs. Az I. és II. kocsiosztályban utazók a visszautazás alkalmával is mindkét jegyet felmutatni tartoznak, miért is Budapestre érkezve, ezen jegyek csak előmutatandók, de le nem adandók.

### Levél Rankfüredről.

1901. júl. 31.

Ne tessék megijedni, nem azon kezdem, hogy: Rankfüred fürdőhely, Abauj és Sárosmege határán, hatalmas erdőktől határolva stb. stb. mert ez már tényleg oly elcsépelet dolog, hogy kár a nyomdafestéket rápazarolni.

Van azonban Rankfürednek néhány olyan specialitása, mely a t. olvasóközönség előtt kevésbbé ismeretes és talán érdemes arra, hogy szót ejtsünk róla, így példának okáért a postai küldemények kézbesítésének módja.

Ez igen eredeti. Délután 6 órakor érkezik a posta Bódról, mire a fürdő közönsége felvonul a faluban levő m. kir. postahivatal udvarára és várakozik türelmesen míg úgy fél hét óra tájban kinyílik egy ablak, ki dörga egy nő fejét, jobbra néz, balra néz, majd visszavonul és kisvártatva egy levelek, újságok és más postai küldeményekkel telt kéz nyúlik ki és hallható lesz, amint belülről valaki egy nevet kiált, mire kívülről a név tulajdonosa „jelen!” mond és kezébe dugnak egy levelet. T. i. a levélcímek fölolvastatnak és a kit a t. kiadóhoz felhív, tartozik jelentkezni, a küldeményt átvenni, mert a nem jelentkezők levelei egyszerre felretetnek és esetleg csak itéletnapkor fognak kézbesítettetni, megjegyem azonban, hogy a t. kiadóhoz nem veszi zokon, akár „jelen”, akár „hier”, akár „tu som”-mal történik a jelentkezés.

Hát szó sincs róla, ez igen eredeti, mulatságos és kellemes módja a postai küldemények kézbesítésének, ha az idő is kellemes, ámde megtörténik, hogy kellemetlen esős az idő, nos, ilyenkor nem kellemes állapot közönséges halandó fürdővendégnek lenni, mert míg például azt láttam, hogy egy uri nő — igaz, hogy „egy a mi néptünkben” — d.

u. g. óra tájban be nem juthatott a postahivatalba, hogy levélbélvegyet vehessen, mely másutt nem kapható — mert a t. kiadóhoz a kézbesítés rendezésével elfoglalva, addig ugyanakkor ezen elfoglaltság nem akadályozta meg abban, hogy egy érkező nagy társaság előtt, melynek tagjai azonban — mit a t. kiadó mentésére ki kell emelnem — nem lstennek kiválasztott népéhez tartoztak, ajtót nyisson, mélyen meghajoljon, a t. társaságnak szóló postai küldeményeket kikeresse, kézbesítse, negyed óra hosszat kellemesen elcsépejen, teljesen semmibe se véve a sokszor szélben, szakadó esőben órahosszat ablaka alatt álló nagy számú közönséget.

Specialitása Rankfürednek galiciai szent papja is... Hatalmas szál ember, érdekes és okos arc, de szegény panaszszal van tele, ez idén sokkal kevesebb a látogatója, mint a múlt évben, úgy hogy állítólag galiciái pénzen kellesz kiváltani... A „sokkal kevesebb” alatt azonban nem az értendő, hogy kevesen látogatták, mert bizony az idén is volt látogatója rengeteg és közte igen sok — néppárti.

A legtöbb látogató pénteken érkezik, hogy résztvehessen a péntek esti szertartáson. Napszálltakor kezd seregleni a hívők hosszú sora fekete kaftanban és stramliban a templomnak berendezett egyik terembe.

Pont 8 órakor belép a szent pap, kelet felé fordulva földig hajol néhány percig ajátoskodik, majd kiegyenesedve az előimádkozó ajkáról felhangzik az ima és nyomban rá a hívők serege... és minő imádkozás... minő láma, esettetés... csapkodás, jajgatás, sírás testnek sanyargatása.

Kilenc órakor a szent pap levóti taleszát, visszavonul egy külön terembe, s hosszú kék-fehér csikos kaftanban asztalhoz ül és tanul. — Tizkor ismét az imaterembe megy és folytatódik az esti ima 11 óráig, midőn kezdetét veszi a vacsora. — Leül a szent pap egy hosszú asztalhoz, elébe teszik a sokfontu rengeteg nagy kalácsot, elmondja az imát felszeli s mindenkit megkínál egy darabkával, majd óriási tepsin hozzák a sült és töltött halat, mellé tele szákkal apró kalácsokat és oda teszik a szent pap elébe, ki egy-egy darab halat, mellé egy egész kalácsot kis pohárka borral osztogat a hívők mindegyikének.

Tányért, kést és villát használni nem szabad. A szent pap az edelt mindenkinek markába nyomja és így tartoznak ellogyasztani s azalatt áll nóma csend. Hanem mikor aztán a vacsorának vége, kezdődik az ének valóságos kánkán-táncok kíséretében, midőn hirtelen felhangzik a szent pap hangos imádsága... elnémul az ének, vége szakad a táncnak, elszéled a sereg. Kiürül a terem, lehajtja a szent pap nagy könyvre a fejét s emellett elalszik. — Soha ez a szent pap ágyba le nem fekszik.

Egy harmadik specialitása Rankfürednek az „Anna bál”, és pedig specialitás azért, mert soha sem szokott sikerülni... Az ideinek azonban kivételesen nagy sikere volt és ez érdeme az új vendégülnek Schwartz Lajosnak... Azonban egy szusz alatt, ha már a vendégülről szó ejtettem, meg kell említenem a vendégül is. Mielőtt Rankfüredre jöttem, többen említették, hogy szeretnének ide ellátogatni, de szomorú tapasztalatuk van abban, hogy méreg drága pénzen oly rosszul étkeztek, hogy korgó gyomorral távoztak Rankfüredről... Nos örömmel konstatalhatom, hogy nem úgy van már mint „volt régen... már midőn az étterembe léptem, meglepett az a csín és tisztaság, gyors kiszolgálás és előzékenység, mit a vendégül és alkalmazottjai részéről tapasztaltam.

Az ételek? Nos az ételek, melyek úgy az ebéd, mint a vacsoránál nagy

választékban kaphatók, kitűnők, és aránylag oly olcsók, minőt még magyarországi fürdőn még nem tapasztaltam . . . minden évben szoktam néhány napot tölteni Rankfüreden s mindenkor alig lézengett néhány ember az étteremben . . . a vendéglős mindig panaszszal volt tele . . . sok a költség, semmi jövedelem . . . a vendégek jóformán gyomruktól is megvonják a pénzt . . . Hát nem ugy van; vendéglőseink nem akarnak okulni, nem akarják tudomásul venni, hogy a közönség drága pénzért nemcsak bosszúságot, de egyebet is kíván . . . Miért hogy most zúfoltak a termek? mert olcsó pénzüért előzékeny és gyors kiszolgálás mellett kitűnő ételt és italt kap az ember . . .

De visszatérek az Anna-bálra. Igen sok vendég érkezett . . . sajna nagy része azonnal visszafordult, mert nincs, vagy sokszor ha van, sem kapható lakás . . . fenntartják az előbbkelő vendégeknek, mert itt kérem ezen kinstári fürdőben az előkelőség és vallás nagy szerepet játszik . . . Hanem lakásban tényleg hiány van . . . Mennyire másképp volna minden, ha nem kinstári kezelés alatt állana, mert vízének, kitűnő gyógyhatása . . . gyönyörű fekvése . . . hatalmas erdeje . . . ermek erdei sétányai, melyekre különben a fürdőgondnokság kiváló gondot fordít, valóságosan vonzaná a közönséget . . . Így azonban megtörténik az is, hogy — ha véletlenül a fürdőgondnok ur nincs jelen — nincs, ki szóba álljon az érkező vendéggel; a beteg délután nem fürdöhet, állítólag víz nincs . . . tényleg nincs-e, vagy terhes az illető alkalmazottaknak a délutánt is hivatal-szobában tölteni és várni a fürdőjegy váltó közönséget . . . ki tudná megmondani . . .

Éppen a négyes járta a bálban, midőn felhangzott 11 óra tájban a hívó kürtész . . . szökik a kút. Táncos táncosnőjével táncot abbahagyva

szalad a kúthoz . . . óriási közönség áll a kút körül . . . 10 emeletnyi magasra szökik a víz és görögűzfénytől megvilágítva oly megragadó látvány tárul a néző szeméi elé, melyet egyhamar el nem feledhetni . . . maga ez a gheyzer, mely a continensen egyedüli a maga nemében, megérdemli, hogy aki csak teheti, legalább csak egyszer ellátogasson Rankfüredre . . .

E

**KÖZGAZDASÁG.**

\* **Időjárás.** Érdekesnek tartjuk a sátoraljai helyi észlelési állomás megfigyelései alapján közölni a múlt hó időjárás adatait.

A szokatlanul nagy meleg a hó végéig folytonosan emelkedett. Az észlelt legmagasabb hőfok volt jul. 30-án délben (33.6 Celsius fok), a legalacsonyabb jul. 4-én reggel (14.5 C. fok). 30. C fokon felüli napok voltak jul. 20., 21., 26., 28., 29., és 30.-a. 20 fokon alul (délben) csak 4 nap volt: jul. 4., 7., 10., és 11.-e.

Az esték is melegek voltak. Leghűvösebb volt 9.-e (16°C), legmelegebb 29.-e (26°C).

Szóval megleben nem volt hiány. szívesen tettünk volna el belőle egy keveset télire. De legalább annál szebben érik a szőlő (már a korai fajták rendre érettek).

A meleg időt derült ég is kísérte. Az egész hónap alatt egyszer volt teljesen beborulva: jul. 3-án este, ellenben egész nap teljesen derült volt. 13., 14., 15., 16., 17., 21., és 28-án. Az utolsó 3 nap aztán már borongósabb volt.

Eső nagyon kevés esett. A csapadék magassága csak 3-án volt 19.4, 9-én 4.5, 19-én 4.4 és 20-án 8.5 milliméter, a többi napokon semmi csapadék sem volt. Meg is érezte minden a nagy szárazságot.

**A közönség köréből\*).**

**Nyilatkozat.**

A László Férénz ur és köztem fenforgó hírlapi polemikiában szükségszerűleg érintettem ugyan a tisztviselők fizetésjavítási mozgalmát, de kijelentettem ott, hogy úgy én, mint tanítótársaim „ezen mozgalom jogos vagy jogtalan voltának bírálásába nem boesátkozunk.” Hogy mily jogos és méltányos mozgalmuk a szóban levő tisztviselő uraknak, azt önmagok érzik a legjobban, épen azért ők vannak hivatva azt legjobban megítélni. Kritikám tehát rájuk semmi szín alatt sem vonatkozott, nem vonatkozhatott s irántok érzett tiszteletem, nagyrabecsülésem, minden gyanúsítás mellett is ugyanaz marad. Ki kell pedig ezt emelnem azért, mert úgy hallottam, hogy a L. F. urral folytatott polemikiám félremagyarázásokra adott okot.

En cikkemmel egyénileg senkit sem akartam sérteni. A végrehajtói testületet sem.

Ha azonban magát bárki személyileg sértve érezné: férfiass kötelességemnek ösmerem, annak szíves boesánatát kérni.

Alsó-Bereczki, 1901. augusztus 2. **id. Berecz Károly.**

\* Alak és tartalomért a beküldő felelős

Kiadótulajdonos: **LANDESMANN MIKSA**

**NYILT-TÉR.)\***

**A n. é. közönség figyelmébe.**

Landsmann Adolf és Engel Sámuel helybeli kereskedők eddigelő üzletük nyílt helyén ajánlották karlsbadi cipőket. Minthogy most már a hatóság előtt sajátkezü aláírásukkal is

\* A rovát alatt közlöttekért a szerkesztő nem felelős.

megerősítették, hogy karlsbadi cipőt nem tartanak, figyelmeztetem a valódi karlsbadi cipőt kereső közönséget, hogy nevezett kereskedőknél azt nem kaphatja. Bátorodom egy-szersmind b. figyelmébe ajánlani, hogy valódi karlsbadi cipőt helyben csak én tartok.

Sátoraljai helyben, 1901. aug. hó 1-én.

Halász Hermann.

**Hirdetések**

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. törvény 102 (§) paragrafusában értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. törvényszék 1901. évi 41817 számú végzése következtében dr. Feléki Béla ügyvéd által képviselt Frankl A. Herm és fiai cég javára Sztankay Béla és neje ellen 756 korona s járulékaik erejéig, 1901. évi május hó 2-án fogatosított kielégítési végrehajtás után felül-foglalt és 1843 koronára becsült következő ingóságok u. m. lúzi butorok, 1 négylőreűj eszplőgép, 1 kocsis és 1 szekér nyilvános árverésen eladandak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbírórság 1901. évi V. 132. sz. számú végzése folytán 756 kor. tőkötvetelés és ennek 1901. január hó 18. napjától járó 6 százalékos kamatai és eddig összesen 99 korona 97 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig B. Olasziban Sztankay Béla s neje lakásán leendő eszközölésére 1901. ik évi aug. hó 19-ik napjának délután 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-cz 107. és 108. §-a értelmében közpénzfizetés mellett a legutóbb igézőnek szükségességetén becsáron adul is el fog-nak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül-foglaltatják s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik Kelt Tokaj, 1901. évi július hó 21-ik napján.

Faragó József, kir. bír. végrehajtó.

**A magyar királyi államvasutak**

**Budapest—Lawoczne közt közlekedő vonatainak MENETRENDJE**

Budapest k. p. u. — Miskolcz — Lawoczne.																			
Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	ÁLLOMÁSOK						Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.		
I. II.	I-III.	I-III.	I-II	I-III.	I-III.							I-III.	I-II	I-III.	I-III.	I-III.	I-II.		
710	850		235	800	855	ind.	Budapest keleti pályaudvar						érk.	635	130		700	830	1000
1105	212	336	630		324	ind.	Miskolcz						érk.	1234	925	1237		256	552
1212	220	644			333	érk.)	Zsolca						( ind.	1225		1229		248	545
1113	221	345			334	ind.)	Szerencs						( ér.	1224		1228		247	544
1150	312	433	713		432	érk.)	Debreczen						ind.	1125	837	1134		152	503
	753	753			807	érk.)	Debreczen						ind.	658		822		822	750
822	822		401		v. v.	ind.	Szerencs						érk.	1207			758	750	
1156	318		715		414	ind.	Sátoraljai hely						érk.	413	831		145	502	
1255	439		814		505	érk.)	Mező-Laborez						ind.	1100	728		1210	402	
532	1205		1205		653	érk.)	Kassa						ind.	910	350		350	1149	
341	1112		1112		1205	érk.)	Kassa						ind.	330	445		445	1250	
	1250		533		1005	ind.)	Mező-Laborez						érk.	533	1005		331		
	1149		330		445	ind.)	Sátoraljai hely						érk.	1112	1205		332		
110	506		I-III.		350	ind.)	Csap						érk.	1205			1153	341	
207	614		846		750	érk.)	Ungvár						ind.	756			1038	247	
347	750		948		916	érk.)	Nyiregyháza						ind.	615	553	409		836	108
505	835		1055		1133	érk.)	Nyiregyháza						( ind.	446	444	843		646	1157
1157					651	ind.)	Ungvár						( ér.	835		653		505	
108	446		835		836	ind.)	Csap						érk.	730		542		1133	345
200	619		955		941	ind.)	Bátyu						érk.	555		521		1030	246
227	641		1016		1008	érk.)	Királyháza						ind.	526			1009	228	
441	642				1235	érk.)	M.-Sziget						ind.	320			805	1202	
730	1050				456	érk.)	Kőrösmező						ind.	1130			600	1005	
	340					érk.)	M.-Sziget						ind.		950		1201		
1005	1130	V. v.			339	ind.)	Királyháza						érk.	1050	727		456	730	
1202	320		418		848	ind.)	Bátyu						érk.	842			1235	441	
237	650		1033		1038	ind.)	Munkács						érk.	506	504	V. V.	942	218	
313	745	I-III.			1110	érk.)	Munkács						ind.	402	417	I-III.	852		
			750		1117	ind.)	Szolyva-Hársfalva						érk.	415		820			
			803		1212	érk.)	Volócz						ind.	344		719			
			1033		131	érk.)	Lawoczne						ind.	240		606			
			243		430	érk.)							ind.	122					
													ind.	1158					

Csak hetfőn és pénteken közlekedik

Hirdetések közzétételére  
legalkalmasabb Zemplénnvármegyének legelterjedtebb  
politikai lapja a  
**„Felsőmagyarországi Hirlap“**

## Hirdetmény.

A t. ez. közönség tudomására hozatik,  
hogy alulírt intézet földbirtokokra és S.-A.-  
Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

## Zörlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

**S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.**



## ZINNER VILMOS

MŰ ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ

Sátoraljaiújhely, (a Központi kávéház mellett.)

### Bámulatos olesó!

1 nickel rem. óra szép tokkal	5 K — fil.
Finomabb	7 K — fil.
3 erős fedéllel	9 K — fil.
Egy ezüst rem óra	9 K 50 fil.
Finomabb	10 K 50 fil.
3 ezüst fedéllel	12 K — fil.
Erősebb	14 K — fil.
Legfinomabb gyártmány	16 K — fil.
Valódi 14 kar. arany fülbevalók	3 K.-tól telj.
„ „ „ gyűrűk	5 „ „



Mindenféle **fali, inga** és **ébresztő** órák a legolcsóbb árban 3 évi jótállással.

Órák és ékszerek javítása jutányosan eszközöltetnek jótállás mellett.

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a

## BOHN-féle biztonsági átfedő eserepgyár

cs. és kir. udvari szállító képviselőt átvettem.

Gyártmányok: *Szabadalmazott biztonsági átfedő-eserepek, közönséges tetőcserepek, gerinczserepek, díszitmény és téglák, épületrészek, teracotta, alakzatok és kert-éktimények.*

Képes árjegyzék és minta ingyen és bérmentve.

Kívánatra személyesen is elmegyek.

Teljes tisztelettel

**Schiffmann Salamon**

Nyilatkozat.

Lelesz.

Mely szerint Nagy-Rozvágy község alulírott lakosai ki nyilatkoztak, hogy az 1900. évi augusztus havában volt tüzvész után *Schiffman Salamon* leleszi lakosnak hozzánk érkezte, reánk tűzkárosultakra nézve valóságos szerencse volt, mert az általa ajánlott *Bohn-féle biztonsági átfedő eserep* ez ideig az az általunk ismert fedőanyag közt a legerősebb, tűz ellen a legbiztosabb, legkönnyebb és legolcsóbb tetőt nyújthatja.

Amiért is ez alkalommal Schiffmann Salamon urnak tüneményes köszönetünket illetve elismerésünket nyilvánítjuk és az általa ajánlott Bohn-féle fedőanyagot minden honfitársunknak a legmelegebben ajánljuk.

Nagy-Rozvágy, 1900. évi december hó 20-án.

Látta:

*Isépy Zoltán* Fülvész István bíró, *Szabó József* egyh. gond. szolgabíró *Mády József* h. bíró *Fixler Ignác*.

## Szálloda és vendéglő átvétel és megnyitás!

Van szerencsém Sátoraljaiújhely n. é. közönségét tisztelettel értesíteni, miszerint a főtéren lévő

### „Vadászkürt“

szálloda és vendéglőt átvettem és azt ujonan átalakítva folyó évi július hó 21-én megnyitottam

Főtörekvésem lesz, hogy a szálloda régi jó hírnevét fentartsam és m. t. látogatóimat a legkitünőbb italok és ételek lelkiismeretes kiszolgálásával kielégítek.

A szálloda épület mögött elterülő tágas és kényelmes kerthelyiség kuglizóval és táncteremmel a legkellemebb üdülőhely a városban.

Kiváló tisztelettel:

**Bokros János.**

E rovatban egyszeri közlésért  
5 sorig 50 fillér fizetendő.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Cím nélküli hirdetekekről készség-  
gel ad felvilágosítást a kiadóhivatal

### Apró hirdetések

közzétételére

legalkalmasabb Zemplénnvármegye legelterjedtebb s egyetlen független politikai lapja a

**Felsőmagyarországi Hirlap.**

Az apró hirdetések előre fizetendők.

E rovatban egyszeri beiktatás 5 sorig 50 fillér, minden további szó 4 fillérbe kerül, **vastagabb betűkből 8 fillér.** Felvilágosításokat szíves készséggel ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozódásokra pontosan -válaszunk, ha a szükséges levélbélyeg be-  
küldetik.

Vidékről beküldhetők az apróhirdetések postautalvánnyal; a postautalvány szelvényekre az apróhirdetés szövege is feljegyezhető.

### Elegáns levélpapírok

dobozonként

1 koronáért

KAPHATÓ

**Sandesmann Miksa és Társa**

könyvkereskedésben

Sátoralja-Ujhely

Wekerle-tér 502.

„Gamma“ — Kázmér.

Az „I—s“ részére feledésből elvitt humoros műsort szíveskedjék legközelebb hozzám eljuttatni.

D. L.

### Eladó ház.

Özv. Burger Jónásné hagyatékához tartozó Kazinezy utca 667. szám alatt lévő ház eladó.

Ugyiszintén különféle **butor és könyha berendezések és egy Wertheim Cassa augusztus 4. és 5-én szadadkézből eladatnak.**

Felvilágosítást nyújt: Özv. *Schwarz Morné.* (lakik a Weinberger Dávid féle házban.)

### Gimnáziumi tanulók

teljes ellátást és gondos felügyeletet találnak a főgimnázium közelében egy nyugalmazott tanárnál. Ugyanott a zongorában és német nyelvben is alapos oktatás nyerhető. Megkeresések „Nyugalmozott tanár“ címre Barátszer 820. sz. alá Sátoraljaiújhelybe intézendők.

Legjobb minőségű

### osztraui kovácsszén

mtrm. 4 koronáért kapható

**Klein Géza**

fűszer üzletében, Papsor u. 220.

### Sérvkötők

(Elsőrangú gyártmány.)

nagyválasztékban kapható

**Landesmann S.**

szijgyártó üzletében

S.-a.-Ujhely, Rákóczy-utca.

Községeknek, tanyai gazdaságoknak  
kittünő minőségű

# POSTA-TÁSKÁKAT

ajánlja

Landesmann S. szíjgyártó Sátoralja-Ujhely

1889. évi saját termésű valódi hegyaljai  
szamorodni és asszú bort  
üvegenként is eladok.  
Szamorodni 3 K. 20 fill. fasszű 6 K. fasszű finomabb 10 K. literenkint.  
Lőry Adolf,  
könyvkereskedő S. A. Ujhely.

Alapított 1820-ban.  
A legújabb és legújabb beszerzési forrás: szőnyegek, bútorozóvetek, csipke- és szövetfüggönyök, lámpakörcsök-nak egyben és különben.  
**JOANNOVITS DÖME**  
BUDAPEST, IV. Váci-utca 25. sz.  
Mindenek gyári nagy katalógus. Örökös vállalkozás perisa és smyra szőnyegekben.

**SANTAL EGGER**  
balasában fölművelje a külföldi szereket csak a törv. védett „Santal-Egger” védjeggyel. Ár: 3 korona. Veseire 3 korona 40 fill. előlege beküldése után bérmentve. Küldi a „MAOR” gyógyszerár. Budapest, VI. Váci-körút 17.

Évtizedek óta nagy sikerrel használtatik  
**KOSZVENYÉS CSUZ ellen**  
KRIEONER-féle **REPARATOR**.  
mely a Szt.-Rókus kórházban 126 eset körül 129 esetben teljes gyógyulást idézett elő. 1 üveg 2 korona. Főszék: KORONA-GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Kálmán-tér. Kapható minden előkelő gyógyszerárban.

Honf. készítmény.  
**DURATOR**  
díttal a cipőre egyszerű bőrtárcsával ötvözött olaj. Lárton és a vízre ható hatású. Ár: 1 doboz 2 korona. Postán 120 kor. beküldése után bérmentve.  
Főszék: **DURATOR-GYÁR**, BUDAPEST, V. Lipót-körút 3. Honf. készítmény. KAPHATÓ MINDENÜTT.

Orvosiilag ajánlott legrégibb határozó a rossz emésztő csomó következményei ellen.  
**PSERHOFER J.**  
vértisztító  
labdasai.  
Csak akkor valódi, ha minden doboz fedelén a „PSERHOFER J.” név véres írással látható.

Általánosan tudotti dolog, hogy a szépség előterése és fenntartására a legkíméletesebb és legbiztosabb a **FÖLDES-FÉLE**  
**MARGIT KRÉM**  
Ára: 2 kor., kis tégely 1 kor., ezappan 70 fill., pudor 120 kor.  
Készítő: FÜLÖP FÉLÉNÉ Gyógyszerár. ADAM.  
217. Kaplato miniszter. Gyógyszerárban.

SCHWARTZ-féle  
Páratlan és nélkülözhetetlen foglászító szer a  
**THYMOL**  
fog-kréme  
1 tubus 60 fillér.  
Mindenütt kapható.

A KI AKARJA, HOGY GYERMEKEI egészségesek legyenek, a ki maga sem akar beteg lenni, használja  
**FELLER-féle ELSA-FLUID**-ot  
Ezerekre menő köszönő levelek! — Gyógyítja a legtöbb betegséget 12 kis üveget 6 koronáért küld.  
**FELLER V. JENŐ**, Gyógyszerár, Budapest, STUBICA (Váci-utca) 17. Csaklópalya.

Orvokodjunk értekelten utazni, fokozott  
**Brady-féle MARIACELLI GYOMORCSEPEK**  
200 év óta elismert kiltűnő hatásúak gyomorjal, étvágytalanság, növényesítés, stb. ellen. Kis üveg 80, nagy 130 fill. Kapható minden gyógyszerárban. — Készítő: **BRADY KÁROLY**.  
MAGYAR KIRALY! Gyógyszerár BECS. I. Füzesszentm. l. sz. honnan 3 kis üveg 240 korona, vagy 2 nagy üveg 280 kor. bérmentve küldetik.

legfinomabb egészségügyi egyiptomi  
**SZIVARKA-HÜVELY**  
100 drb. 56 fill. 2000 drb. 7 kor. 5000 drb. 15 kor.  
póstán bérmentve küld.  
**ENGEL LAJOS SZEGED.**

Kiprobált és főnyes sikerrel bevált: Astma, Kéreg, szőrveso, Gyomor-bőlbajoknál, degbajok (Hysteria, Neurasthenia), makacs ver- és bőrbajoknál. Újra valódi széklet és emésztés ellen. — Díjazott letelekre választott.

Védegyógyás — Hemopatia  
Dr. KOVÁCS L. egyet. orvosár.  
rendel. műhelyében, Budapest, V. Váci-körút 48.

Legújabb és legbiztosabb gyógyászat a májbetegségekben.  
Készítők: **FRIBERGER** és **BRUNNEN** Gyógyszerárak  
113. Kálmán-tér. Budapest, V. Váci-körút 48.

Budapest legújabb látványossága a  
**BELVÁROSI KÁVÉHÁZ**  
IV., Kigyó-tér 2. (Kilátó faház) palotájában.  
Különösen alkalmas helye. — Képz. STEUER BÉNYÓK.

Videknek kedvenc találkozó helye  
**KLIVÉNYI FERENCZ**  
vendéglős előszöngű éttermei  
Budapest, VI. Andrássy-ut 39.  
Külön magyar konyha. — Valódi tiszta borok és a világos „Fischbräu” egyedül kimérés.

26 ÉV ÓTA  
AZ ÉLISMERT LEGJOBB  
MAGVAK BESZERZÉSI  
FORRÁSA  
**MAUTNER ÖDÖN**  
BUDAPEST  
CS-ÉS KIR.-UDV. SZÁLLÍTÓ MAGKERESKEDÉSE  
ANDRÁSSY-UT 23.  
ÉS ROTTENBILLER-UTCA 33.  
KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN  
ÉS BÉRMENTVE ~

**RÖSER** (fennállás) Budapest, VI. Alkotmányút 1853. Andrássy-utca 10.  
Nyitvános polgári iskola 10-14 éves ifjak részére; Kisebbségi kereskedelmi iskola 14-18 éves ifjak részére; Kisebbségi internátus bonyolító növendékek részére. Bizonyítványai államnévelésnek és az egyetemi ösztöndíjra jogosítanak. — Bővebb felvilágosítást ingyen ad **RÖSER JÁNOS** igazgató.

HIRDETÉSEK • REKLAMNAT  
szakaszon, pontosan és legelőkelőbb közöltet az összes lapokban az  
**ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ**  
hirdetési osztálya  
Budapest, VII., Erzsébet-körút 34.  
Tulajdonos: **LEOPOLD GYULA**, szerkesztő.

A legjobb órákat  
legújabb és legújabb elvezetőket  
**RÉSZLETI FIZETÉSRE**  
szigorúan szabott árakon szállítja Magyarországra és szomszédos és legnagyobbi ülető  
**BRAUSWETTER JÁNOS** kronométer-órák  
SZEGEDEN.  
Árjegyzék 2000 képpel legyen és bérmentve

Oh jaj! Kihűgés, rekedtség ellen gyors és kiltűnő  
eredménytől használhatók az  
**EGGER-féle MELLPASZILLÁK**  
Doboz 1 korona és 2 korona.  
Próbadoz 60 fillér.  
Kapható minden gyógyszerárban és a fővárosban: **EGGER** Mellpaszillák szabadított meg.  
Budapest, VI., Váci-körút 17.

**FRATELLI DEISINGER**  
küld Fiuméból vagy Triestből  
4 1/2 kg. Cuba-kávét válogatott  
15 korona 30 fillérért  
elvárná és bérmentve:  
ÁRJEGYZÉK INGYEN

**BENZIN-MOTOROK**  
LOKOMOBILOK  
és GÁZMOTOROK ipari és gazdasági célokra  
**OSERS és BAUER** gyárából  
a legjobbak és legújabbak a legújabb szerkezetek között.  
Vezérlékesítés és rakár: **DÉNES B.**  
Budapest, VI., Váci-körút 51.  
Képes ÁRJEGYZÉK INGYEN.

Portor, Gherry, Malaga, Madeira, Marsala, Chablis, Rajas- és Mosai-borok.  
Kapható minden jobb füzér- és csomagoló-üzemekben, szőlők, kővénák és éttermekben.  
**Bodega Company**

**SZABADALMAKAT ÉRTÉKESÍTŐ**  
VÁLLALAT  
BUDAPEST VII. ERZSÉBET-KÖRÚT 17  
Bel-és külföldi szabadalmak hieszközlése, értekesítése és  
finagcizirokása.  
Védjegyek és nyelvrák, lejárómozgása. — Felvilágosítás díjlanlag.

**CSÁSZARFÜRDŐ**  
téli és nyári gyógyhely  
BUDAPESTEN.  
Elsőrangú kénes hővízű gyógy-fürdő, páratlan gőzfürdővel legmodernebb lezuhatókkal, pompás ásványvíz-üzemekkel, ké-és kőfürdőkkel, — 200 kényelmes lakosztállyal. — Prospektus küldetésre ingyen és bérmentve.

**GOLJÁT MALÁTA-SÖR.**  
Kiváló üdítő ital és gyógyzóelokra legerősebb.  
ÁLLAMT. Dr. Kossuth és Dr. Kéthy egyetemi tanár-urak legbiztosabb, orvosgyógyásznál, emésztés-elvaroknál, gyengébbnél stb.  
Gyár és megrendelési hely  
**KÖBANYAI KIRÁLY-SÖRFŐZŐ, KÖBANYA.**

Ha osztál a huzás  
kiszámítja a kiltűnő Zoltán-féle **STELLA VIZET** (szőlőtől J. J. Receptor) mel. csak felt. hanem a haj eredeti színt adja vissza. Üvege 2 kor. posta uttal: bérmentve 2 kor. 80 fill. ZOLTÁN BELA Gyógyszerárban, Budapest, V. Váci-körút 48.

100.000 sorsjeggy  
50.000 nyeremény.  
Minden második sorsjeggy nyer.  
A jelenkor legnagyobb nyarási, családi sorsjátéka a m. kir. szab.  
**OSZTÁLYSORSJÁTEK**  
Megrendelések: intézendők  
**GAEDICKE A BUDAPESTI**  
IV. Róssuth Lajos-utca 17.  
Havonta egy húzás  
Tervezetl ingyen és bérmentve.  
Ügyünkök kerestettek.

Verifying that...  
Tropen-...  
Kapható minden gyógyszerárban. — Gyár és megrendelési hely: **DR. RÖDER és TÁRSA** Klosterneuburg.